



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：二八四二 八七七七

一九九五年七月四日（星期二）

目 錄

	頁
布政司答新聞界中文提問	1
油蔴地小輪發展計劃	2
勞處勸喻新機場承建商須採用安全工作制度	3
一九九三年工業生產統計調查結果發表	4
林煥光強調公民教育及德育重要性	7
無牌賓館經營者被判罰一萬元	7
實用教育中心提供實用及工藝課程	8
香港政府外匯基金票據	9
外匯基金運作	11

布政司答新聞界中文提問

布政司陳方安生今日（星期二）在行政局會議後答覆新聞界中文提問如下：

記者：陳太，除了公務人員問題外，尚有什麼問題？

布政司：除了公務人員問題是他們主要關注的問題外，其次我們亦談到有關過渡的問題。例如將來籌委會成立後的工作範疇，以及籌委會何時成立。我們亦略談過將來行政首長的選舉，和當行政首長選出後，如何由他提名所有主要官員及由中央政府任命。

記者：有沒有談到港府官員加入籌委會及九號貨櫃碼頭問題？

布政司：我有和魯平先生約略談過。當然我亦重申港府會充分和他們合作。合作形式是怎樣則有待日後詳細再談，但中方目前仍未有作任何決定。

記者：中方有否提過港督彭定康何時能上北京訪問？

布政司：我剛才已答過這個問題。

記者：為何這次是用秘密形式上北京訪問？

布政司：我想這並非秘密形式，只是在未上北京前沒有公開公布。我覺得會面對整個香港及公務員是有利的。我覺得最主要是我和魯平先生及錢其琛外長有機會見面，這是十分好的開始，特別是這幾天我知道在終審庭及機場財務上已達成協議，這三件均是好事，我希望今後能和中方加強合作，加強溝通及來往。

記者：有沒有談過首長級官員留任特區政府問題及你本身有沒有機會繼續效力特區政府？

布政司：我沒有談過我本身的問題，但我曾和魯平先生談過，我十分希望在九七年後能繼續為香港市民服務。至於說到其他公務員方面，大家亦聽過錢其琛外長在預委會開會揭幕時亦說過一番話，錢外長及魯平先生亦重覆說他們希望絕大多數公務員能在九七年後留任。

記者：港府常說港府官員及中方會面不應秘密進行，例如上次魯平先生在．．．會面，為何這次你要秘密上京？

布政司：我想沒有什麼秘密進行，我現時已告知大家我已見過魯平先生，略談過的內容，更高興的是有機會與錢外長會面，日後我相信會有更多的這類來往。

記者：有沒有提及妳有可能當行政首長？

布政司：我們沒有談過這件事。

記者：有沒有提過條件應該是怎樣？

布政司：條件？我想條件已在《基本法》及《聯合聲明》內說得很清楚。

記者：妳有沒有提出希望公務員可以擔任什麼角色？

布政司：我曾和魯平先生提過，目前擔任司級官員同事均能勝任及有資格在九七年後留任，我當然希望每位司級官員都可在九七年後繼續服務。

記者：陳太，這次訪問你是否在休假前知道．．．．？

布政司：不知道。

完

油蔴地小輪發展計劃

港督會同行政局今日（星期二）同意香港油蔴地小輪有限公司的碼頭發展計劃的一般條款，使小輪公司能改善服務及使票價增幅與通脹看齊。

政府發言人強調，該計劃將會對社會有莫大裨益，因為油蔴地小輪將利用大部分從發展得來的利潤購置新船隻、落實改善措施，以及保持票價增長與通脹看齊。

他補充說：「此外，政府可從撥地中獲得全以市價計算的補償。」

發言人指出，該發展計劃的條款是政府、油蔴地小輪，以及它的母公司香港小輪（集團）有限公司經長時間磋商的結果。

他續說，政府現可以進行草擬與香港小輪及油蔴地小輪三方面的協議。

有關碼頭發展計劃內容細則，發言人說，香港小輪有限公司同意向油蔴地小輪公司注資六億四千萬元；或出售整項發展計劃所得盈利的百分之六十，以及在專營期間來自整項發展不少於百分之二十商業樓宇建築樓面面積所得租金收入的一半。兩者數額以較大者為準。

他補充說：「油蔴地小輪同意用此筆金錢作改善服務的經費，使日後渡輪收費的增加與通貨膨脹看齊及彌補油蔴地小輪在經營渡輪服務上帶來的損失。」

「油蔴地小輪也同意申請將專營權自一九九九年延長至二零一零年。」

他說：「一個由兩名政府代表及兩名來自香港小輪有限公司／油蔴地小輪代表組成的委員會將成立，確保注入的資金是根據三方簽定協議內容妥善地運用。」

他說：「假若油蔴地小輪在專營權期內中途放棄專營權，政府可以沒收與小輪有關資產，約值五億八千萬元而不須補償。」

「有關安排的同意書，將由政府、香港小輪有限公司，及香港油蔴地小輪有限公司三方面共同簽署。」

發言人重申，這個計劃可為社會帶來理想利益。根據協議，油蔴地小輪有限公司承諾改善渡輪服務、將票價加幅維持與通脹率看齊，及提供渡輪服務至二零一零年。

有關發展所需的土地安排，則已獲得土地委員會的批核。

完

勞處勸喻新機場承建商須採用安全工作制度

新機場核心工程計劃現正採用大量現代化建築方法，已引起勞工處的關注。

勞工處首席工廠督察總監陳達景今日（星期二）說，雖然新機場建築承建商經常致力維持地盤安全以保障工人，但他們亦必須在施工前，確保所有危險工作已經過透徹的評估設計及監管。

在新機場平台建築工作進行得如火如荼之際，陳達景留意到承建商之間互相溝通及協調是十分重要的。若他們各自為政，在地盤內確保每日都能安全工作將是一項非常困難的任務。

他說：「新機場工程的工作種類繁多，並需趕工進行，這更加添了確保工地安全的困難。此外，亦有很多不同國籍的工人在近距離的地方從事不同類型的工程，但他們卻隸屬不同的承建商。」

陳達景籲請承建商之間保持聯繫，互相通知本身工程的進行情況，令其他承建商留意那些工作可能對工人構成危險。

此外，他亦提醒承建商不可小覷臨時工作涉及的危險。

他說：「承建商在進行任何臨時工作時，均須如其他工作一樣，適當地設計、部署及保養，確保其他在同一地盤工作的工人安全及沒有危險。」

陳達景說：「承建商亦須就所有危險工作（不論是否臨時性質）進行危險評估，並須制訂安全工作制度，及在所有工序進行時，使用該安全制度。」

根據《工廠及工業經營條例》內的一般性責任條款，僱主有責任為他聘請的所有員工提供安全及對員工健康沒有危害的工作制度。未能遵守上述條款的僱主一經定罪，可被判最高罰款二十萬元及監禁六個月。

陳達景提醒所有新機場建築承建商留意上述條款，確保已履行該條款下的法定責任。

承建商若對安全工作制度有任何疑問，可參閱由工廠督察科印製的「安全工作制度」小冊子，或諮詢他們的安全顧問。

承建商如對涉及安全及健康的規定有疑問，亦可致電二四一七 六二零七或二八三四 五六三九與新機場及鐵路組的工廠督察聯絡。

完

一九九三年工業生產統計調查結果發表

一九九三年製造業機構的生產總值達三千一百一十八億元，較一九九二年下降百分之五點九。

盈餘總額，即生產總值扣除經營支出總額，佔生產總值百分之十一點五，此百分比與一九九二年的百分之十一點六比較，下降零點一個百分點。

一九九三年製造業的增加價值達九百一十二億元，較一九九二年下降百分之六點五。增加價值為計算該行業在本地生產總值內所佔數額的方法。

以上是政府統計處今日（星期二）發表有關一九九三年工業生產統計調查的一些主要結果。此項統計調查是在一九九四年四月至一九九五年初進行。

所有發表的統計數字均以當時價格計算，從這些數字所算出的增減百分比並未就價格變動而作出調整，故在分析統計調查結果時，應注意這點。

一九九三年製造業機構的各項經營支出，佔生產總值的百分之八十八點五，其中僱員薪酬佔百分之十六點六；原料、物料及工業加工與服務的消耗佔百分之六十一點二；以及其他費用佔百分之十點七。

以上的百分比與一九九二年比較，一般沒有多大分別，惟原料、物料及工業加工與服務的消耗下跌零點一個百分點，而僱員薪酬則上升零點二個百分點。

增加價值佔生產總值百分之二十九點二，其中主要包括僱員薪酬，佔百分之十六點六；和盈餘總額，佔百分之十一點五。以上的百分比與一九九二年比較，僱員薪酬上升零點二個百分點，而盈餘總額則下跌零點一個百分點。

該項統計調查的結果亦顯示一九九三年有三萬四千四百間製造業機構經營業務。

以增加價值計算，一九九三年最大的五個工業大組別分別為：（1）基本金屬、金屬製品、機械及設備，佔製造業總增加價值百分之二十一點九；（2）服裝製品，佔百分之十七點六；（3）紡織製品，佔百分之十四點五；（4）紙品、印刷及出版，佔百分之十二點九；和（5）電器及電子製品，佔百分之十二點九。

一九九三年與一九九二年比較，增加價值錄得溫和升幅的包括紙品、印刷及出版業（升百分之十三點五）和化學、橡膠及非金屬礦產製品業（升百分之十）。而錄得顯著跌幅的包括皮革、木材及水松製品業（跌百分之二十八點六）和塑膠製品業（跌百分之二十一點二）。

附表載列各個行業大組別的主要工業生產統計數字。

除製造業機構外，此項統計調查並包括經營採礦及採石業，和電力、燃氣及水務業的機構。

一九九三年工業生產統計調查的詳細統計結果將於八月左右出版的統計調查報告書中發表。

查詢工業生產統計資料可與政府統計處工業生產統計組聯絡（電話：二八三九 三二零二。）

（下頁續附表）

一九九三年工業生產統計調查結果摘要
按行業大組別劃分

行業大組別	製造業 機構數目	就業人數	僱員薪酬 (百萬元計)	原料、物 料及工業 加工與服 務的消耗 (百萬元計)	其他費用 (百萬元計)	管餘總 額(減去 紡織品出 口配額轉 讓收益) (百萬元計)	生產總值 (百萬元計)	增加價值 (百萬元計)
食品、飲 品及煙草	754 (-6)	25749 (-2)	3211 (10)	9160 (-6)	2772 (-8)	3732 (-11)	18874 (-5)	6961 (-2)
服裝製品 (針織品 及鞋類除 外)	4703 (-28)	129992 (-23)	10652 (-19)	36146 (-10)	6492 (-16)	3829 (-12)	57119 (-12)	16011 (-18)
皮革、木 材及水松 製品	1288 (-29)	7302 (-31)	564 (-27)	1875 (-31)	390 (-26)	284 (-30)	3112 (-30)	857 (-29)
紡織製品 (包括針織)	3619 (-21)	81996 (-8)	8495 (*)	31521 (-5)	5377 (-4)	3852 (-25)	49245 (-6)	13180 (-11)
紙品、印 刷及出版	5923 (-7)	53561 (2)	6144 (16)	15513 (10)	3616 (10)	5358 (13)	30631 (11)	11800 (13)
化學、 橡膠及非 金屬礦產 製品	1008 (*)	11575 (-5)	1568 (9)	7420 (8)	1809 (11)	1555 (15)	12352 (9)	3233 (10)
塑膠製品	2374 (-32)	22465 (-31)	2106 (-25)	5997 (-35)	1330 (-32)	1593 (-17)	11026 (-30)	3804 (-21)
基本金屬 、金屬製 品、機械 及設備	11327 (-17)	104031 (-17)	11581 (-4)	42753 (-8)	6267 (-6)	8109 (-5)	68710 (-7)	19974 (-4)
電器及電 子製品	678 (-15)	45947 (-10)	5422 (1)	30389 (-5)	4115 (-1)	5980 (-9)	45906 (-5)	11717 (-5)
其他製造 行業	2708 (5)	22271 (-2)	2135 (2)	10104 (14)	1178 (12)	1422 (19)	14840 (12)	3614 (8)
所有製造 行業	34382 (-18)	504888 (-15)	51879 (-4)	190878 (-6)	33345 (-6)	35714 (-7)	311816 (-6)	91151 (-6)

注意：(一) 由於進位原因，統計表內的個別項目加起來可能與總數略有出入。

(二) 括弧中數字代表一九九三年與一九九二年比較的增減百分比。

(三) 增加價值是用以量度各工業大類別對本港生產總值所佔比重。

(四) 「就業人數」是指「全年等量」數字，即在一九九三年部份期間經營業務的機構，其僱員人數以季終的僱員人數總和再除以四作準。

* 增減在百分之零點五內。

林煥光強調公民教育及德育重要性

教育署署長林煥光今日（星期二）表示，公民教育和德育課程，可以引導學生訂立正確的人生目標和道德觀念；鼓勵學生多參與課外活動，可以讓他們發揮潛能、鍛鍊體魄及學習與人相處之道，從而學會愛護別人，關心社會，認識自己在社會中所肩負的責任，長大後便可以成為社會上良好的公民，盡自己的能力，貢獻社會。

林煥光在出席香海正覺蓮社社屬中小學暨幼稚園聯合畢業典禮時指出，教育不單是指知識的傳授，亦包括「德、智、體、群、美」五育的培訓，目的是使學生在吸收知識的同時，在身心、體魄、品德、修養及公民意識各方面，都有均衡的發展。

他認為今日的社會價值觀不斷急劇變遷，過度發展的物質主義導致人際關係日漸疏離和加深了內心世界的空虛，導致種種社會弊病。

他讚揚香海正覺蓮社的辦學宗旨，一向注重培育佛化的知識青年，除注重學生的學業成績和體魄的鍛鍊外，更重視學生良好品德的培養。

他說：「為貫徹這個辦學宗旨，該社屬校均設有佛學課，以佛理薰陶，培養學生的品格和判斷事物的內在定力，使同學能夠成為具人格的良好青年，實在難能可貴。」

林煥光並鼓勵畢業生，無論是繼續升學或就業，都能謹記師長的教導，以一己學養修持，他日回饋社會。

香海正覺蓮社自創社四十多年來，為香港提供不少安老扶幼的慈善服務，而對辦學方面，尤為積極。該社共辦有兩間中學、三間小學、一間特殊學校及一間幼稚園，為培育下一代作出重大貢獻。

完

無牌賓館經營者被判罰一萬元

一名涉嫌在尖沙咀重慶大廈無牌經營賓館的男子，今日（星期二）在南九龍裁判法院承認控罪，被判罰款一萬元。

案情透露，政務總署轄下牌照事務處人員於五月三日前往重慶大廈六樓一單位巡查，發現該單位是一所未領有牌照的賓館。

賓館經營者其後被控違反《旅館業條例》第五條的規定。

此外，政務總署發言人重申，任何人士如未領有牌照或有效豁免證明書而經營賓館，即屬違法，可被判罰款及監禁兩年。

他強調，該署會繼續致力打擊經營無牌賓館的違法行爲，並將長期進行巡查和檢控行動，而且不會只局限在某一個區域。

發言人呼籲市民向該署提供有關無牌賓館的資料，電話爲二八八一 七零三四。

完

實用教育中心提供實用及工藝課程

實用教育中心自一九八六年啓用以來，深受學校及學生歡迎，成立初期，只有九間學校使用這中心，但時至今日，已有十六間中學使用，爲近七千名學生提供設計與工藝、家政、美術及設計課程，使他們在學習一般學科知識以外，還學到一些實用技術及培養對美的欣賞。

這些學校分布港、九及新界，其中有津貼學校及有參加按位津貼計劃和買位計劃的私立學校。

該中心校長林瑞馨指出，中心現開設中一至中三的實用及工藝課程，爲或因設備不足、或因缺乏專業師資，而未能開辦實用及工藝科的中學，提供完備設施，使學生可在中心學習這些科目。

該中心有五間設備完善的設計與工藝工場，每間可容四十名學生，教授金工及木工的製作；四間美術與設計室，教授繪畫、立體設計及陶藝；六間家政室，其中三間教授針黹的手藝，如縫衣、背包、編織，甚至頭飾及毛公仔等可愛、有趣而又實用的物品；另外三間烹飪室，設有各種各類的家庭煮食用具，以教授學生家事常識及烹飪技巧。而中心的教師更爲不同學校的學生設計實用課程，務求引起他們的興趣而積極投入學習。

此外，據參與的學校表示，實用教育中心的設備完善，兼有優良的師資，實為學生提供了最佳的訓練地方。學校亦認為安排學生到中心學習實用及工藝科，可使課程更多元化，令具備不同能力及興趣的學生在不同的科目發展個人的專長及建立自信心。其中一些學校更安排學生於課餘到中心學習實用及工藝科，作為課外活動的一環。此舉不但受到學生的歡迎，更得到家長的支持。

林瑞馨指出，學生對實用及工藝科的興趣甚濃，因為學生可透過製造作品，發揮創作力及潛質，加上完成作品時的喜悅與成功感均較學術性科目所帶來的滿足來得直接，所以他們在整個學習過程都很投入。

由此可見，實用教育中心在提供實用及工藝課程方面扮演一個重要的角色，而教育署深明各學校和學生的需要，定必協助該中心發揮最大的效益。

完

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據投標結果

投標日期：一九九五年七月四日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q五二七

申請額：四九九八 百萬港元

投標額：一五〇〇 百萬港元

平均接納息率：百分之五點四五

最高接納息率：百分之五點四六

分配比例：約百分之十四

平均投標息率：百分之五點四七

* * *

投標日期：一九九五年七月四日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：H五六八

申請額：二八七〇 百萬港元

投標額：八〇〇 百萬港元

平均接納息率：百分之五點五二

最高接納息率：百分之五點五三

分配比例：約百分之十

平均投標息率：百分之五點五四

* * *

香港政府外匯基金票據

在一九九五年七月十日開始的一星期內舉行的投標

下次投標日期為一九九五年七月十一日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q五二八

發行日期：一九九五年七月十二日

屆滿日期：一九九五年十月十一日

期限：九十一日

發行額：一五〇〇 + 三〇〇 百萬港元

* * *

下次投標日期為一九九五年七月十一日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Y五九一

發行日期：一九九五年七月十二日

屆滿日期：一九九六年七月十日

期限：三百六十四日

發行額：五〇〇 + 一五〇 百萬港元

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九五年七月四日

	百萬元計
開市戶口結餘	一四九九
收市戶口結餘	二〇四〇
改變原因：	
貨幣市場活動	增一〇二一
流動資金調節機制今日運作	減四八〇
時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	增一〇二一
上午十時	增一〇二一
上午十一時	增一〇二一
正午十二時	增一〇二一
下午三時	增一〇二一
下午四時	增一〇二一

流動資金調節機制息率

借 入

放 出

四點二五厘

六點二五厘

港元外匯指數 (TWI) : 118.3 * +0.0 * 4.7.95

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	五點三〇厘
一個月屆滿	五點三六厘
三個月屆滿	五點四五厘
六個月屆滿	五點五一厘
十二個月屆滿	五點六一厘

外匯基金債券

期限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
二年	二七〇五	六點四〇厘	一〇〇點九三	五點九五厘
三年	三八〇四	六點九〇厘	一〇一點八六	六點二六厘
五年	五〇〇六	六點六〇厘	九十九點一五	六點九二厘
五年	M五〇一	七點九〇厘	一〇二點五七	七點三九厘

總成交額

一百億零二千七百萬元

完